



KIEL

KIEL

Kiel wird im Zweiten Weltkrieg schwer zerstört. Im Anschluss wird die Stadt zur Spielwiese für Stadtplaner, die „die Stadt von morgen“ planen und nur an Verkehr und Konsum denken. Sie zerstören mehr als die britischen Bomber. – Die Filmgruppe Chaos, norddeutsche Underground-Filmer seit 1975 und Verfechter klassischen Filmmaterials, verfremdet alte Aufnahmen von Kiel.

Kiel was heavily damaged during World War II. After the war it became a playground for urban planners, who set out to build “the city of tomorrow” aimed at commerce and consumerism. They wrought more destruction than the British bombs did. This uncommon new montage of old footage of Kiel was made by underground film collective “Chaos film group”.

Die **Filmgruppe Chaos** gehört zum Urgestein der Super-8-Szene. Der erste Film „Die Rache des Fußgängers“ entstand 1975. Seither produziert sie nicht nur eigene Filme, mit denen sie tourt, sondern unterstützt auch die unabhängige Filmszene in Schleswig-Holstein.

The Chaos film group is one of the bedrocks of the Super 8 scene. Its first film “Die Rache des Fussgängers” (Pedestrian’s Revenge) was made in 1975. The collective produces and tours with its own films, as well as providing support for the independent film scene in Schleswig-Holstein.

Fr 6.11.
13:15h
CS7

Deutschland 2014, 3 Min., ohne Dialog

R: Filmgruppe Chaos B: Filmgruppe Chaos K: Filmgruppe Chaos P: Filmgruppe Chaos

M WIE MARTHA

M AS IN MARTHA

Helene und Martha verbringen ein paar heiße Sommertage im polnischen Ferienhaus von Marthas Eltern. Sie schwimmen im See, streunen durch die Natur, lieben sich. Sie kommen sich so nah wie nie zuvor – zu nah für Martha. Eines Morgens ist sie fort. Und plötzlich erscheint alles nur noch als eine melancholische Erinnerung, ein flüchtiger Traum.

Helene and Martha are spending a few hot summer days in a vacation cottage in Poland that belongs to Martha’s parents. They swim, roam the countryside and make love. They get closer than they’ve ever been – too close for Martha. One morning she disappears. Suddenly, it all seems to be nothing more than a melancholy memory, a fleeting dream.

Lena Knauss, 1984 in Böblingen geboren, studierte nach verschiedenen internationalen Stationen ab 2005 Szenische Regie an der Filmakademie Baden-Württemberg. 2013 erhielt sie den Studio Hamburg Nachwuchspreis für „Geister, die ich rief“.

Lena Knauss was born in 1984 in Böblingen. After some international travelling, she began studying directing at Baden-Württemberg’s film academy. She was awarded the Studio Hamburg young directors prize in 2013 for her short “Ghosts I’ve Summoned”.

Do 5.11.
16:15h
CS7

Deutschland 2014, 25 Min., dt. OF, engl. UT

R: Lena Knauss B: Lena Knauss K: Eva K. Knauss D: Vicky Krieps (Helene), Lena Lauzemis (Martha) P: Andrea Schütte, Dirk Decker, Tamtam Film V: Salzgeber & Co. Medien